

Modelo R4

Microprocessadores

• PROGRAMAÇÃO DO BRILHO DA LÂMPADA INTERNA:

Pressione a tecla da lâmpada 4 por 5 segundos, o brilho da lâmpada irá variar em 5 níveis. Quando chegar ao brilho desejado solte a tecla. O novo nível será memorizado, ou seja, ligando e desligando a lâmpada o brilho será o mesmo que foi selecionado.

• **DESPERTADOR:** Para programarmos a hora de despertar, mantenha a tecla 5 pressionada por 3 segundos, o símbolo despertador 15 piscará indicando que o valor mostrado no display 10 é a hora programada para despertar. Caso queira ajustar o horário utilize as teclas de ajuste 17 e 19.

Caso haja uma pausa maior que 5 segundos sem pressionar alguma tecla, o display voltará à condição normal de trabalho.

SLEEP: Podemos programar a hora de ligar e desligar a ventilação. Para programarmos o sleep, após a programação do despertador, pressione novamente a tecla 5, o símbolo do sleep 6 piscará e no display aparecerá a indicação LI indicando que estamos programando a hora de ligar o ventilador. Pressione novamente a tecla de programação, no display aparecerá a indicação DE, indicando que estamos programando a hora de desligar o ventilador. Para ativar a função sleep, aperte a tecla 11 e aparecerá no display a função 9. Caso haja pausa maior que 5 segundos sem pressionar alguma tecla, o display voltará à condição normal de trabalho.

Obs.: Programando com a função sleep, a velocidade da ventilação ligará na mesma velocidade de quando foi desligada. Ao ligar diretamente, utilizando a tecla 19, iniciará na velocidade mínima.

• **FUNÇÃO ÁGUA:** Para ativar/desativar a função água (ventilação com ar climatizado) pressione 12. O indicador da função água ligará 14. O símbolo 8 ligará quando a bomba do reservatório (injeção) estiver energizada e o símbolo 7 ligará quando a bomba de retorno estiver energizada.

Obs.: Antes de haver a injeção de água, ocorre o esvaziamento da bacia com a bomba de retorno.

Ao ligar o ventilador, automaticamente a função água também estará ativa.

• **FALTA D'ÁGUA:** O microprocessador está equipado com um de falta d'água no reservatório, ou seja, sempre que o nível d'água estiver abaixo do mínimo, o símbolo 16 piscará. Após abastecer o reservatório, o símbolo permanecerá ligado, indicando que houve falta de água. Para desligar o símbolo basta acionar a função água 12.

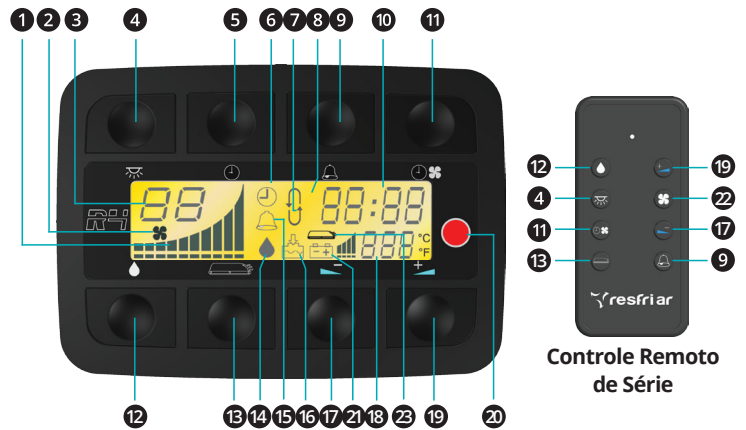
Obs.: Ao acusar falta d'água, a função água será desativada.

• **VELOCIDADE DO VENTILADOR:** O microprocessador R4 possui 10 velocidades no ventilador, que são controladas pelas teclas 17 (diminui) e 19 (aumenta). Você perceberá que o ventilador já está na mínima ou máxima velocidade quando o microprocessador emitir um beep sonoro mais longo.

Para ligar, pressione a tecla 19, que acionará automaticamente o ventilador na velocidade mínima, para aumentar, mantenha pressionada até alcançar a velocidade desejada.

Para desligar, mantenha pressionada a tecla 17 até parar o ventilador.

• **ILUMINAÇÃO EXTERNA:** Pressione a tecla 13 para ligar ou desligar a iluminação no visor externo do climatizador, o símbolo do climatizador aceso indica que a função está ativa.



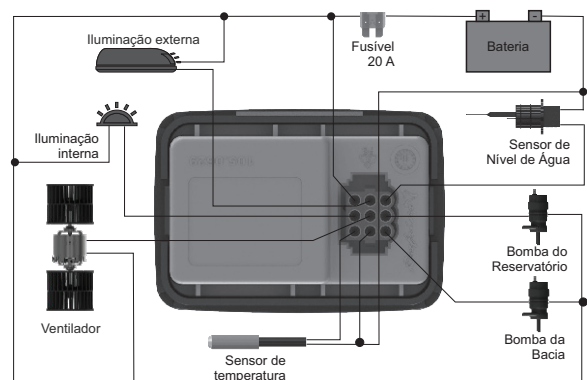
• MODELO

- 1 - Gráfico da velocidade do motor do ventilador
- 2 - Símbolo indicador de ventilação ligada
- 3 - Indicador numérico da velocidade do ventilador
- 4 - Tecla liga-desliga a lâmpada interna
- 5 - Tecla de programação do relógio, despertador e sleep
- 6 - Símbolo indicador de sleep ligado
- 7 - Símbolo indicador de bomba da bacia ligada (retornando água)
- 8 - Símbolo indicador de bomba do tanque ligada (injetando água)
- 9 - Tecla liga-desliga despertador
- 10 - Relógio digital (24 horas)
- 11 - Tecla liga-desliga o sleep
- 12 - Tecla liga-desliga a função água
- 13 - Tecla liga-desliga a iluminação externa
- 14 - Símbolo função água ligada
- 15 - Símbolo despertador ativo
- 16 - Aviso para abastecer o reservatório d'água
- 17 - Tecla desliga / diminui a velocidade do ventilador
- 18 - Indicador digital da temperatura °C
- 19 - Tecla liga / aumenta velocidade do ventilador
- 20 - Receptor do controle remoto
- 21 - Indicador de carga da bateria
- 22 - Tecla liga / desliga o ventilador (função exclusiva do controle remoto)
- 23 - Indicador da iluminação externa ligada

• **ACERTO DO RELÓGIO:** Após a programação do sleep, pressione novamente a tecla de programação 5, o display mostrará a hora atual piscando. Caso queira ajustar o horário utilize as teclas de ajustes 17 e 19, caso haja uma pausa maior que 5 segundos sem pressionar alguma tecla, o display voltará à condição normal de trabalho.

• **CONTROLE REMOTO:** O controle remoto possui todos os recursos antes mencionados, mais a função 22 liga/desliga o ventilador.

Obs: Caso não consiga acionar os comandos pelo controle remoto verifique ou troque a pilha (pilha botão modelo CR2025). O indicador de temperatura tem uma abrangência de -9°C a 50°C. Caso a indicação esteja marcando EE é por que está fora da faixa de abrangência ou o sensor tem algum problema.



Modelo R4

Control Panels

• **INTENSITY CONTROL FOR INNER CAB LIGHT:** Press the inner light button ④ during 5 seconds, then the lamp brightness will vary in 5 levels. Release the button when you get the best intensity for your convenience. This new selection will be kept in memory inside the Control Panel, then every time you light the lamp it will show the same intensity level.

• **ALARM CLOCK:** To program the time to wake up, hold pressed the button ⑤ during 3 seconds. The symbol ⑮ will blink so you can verify if the time showed in the display ⑩ is the correct one. To adjust it again, use the buttons ⑰ and ⑱.

When you make a pause for more than 5 seconds without pressing any button, the display will return to the standard settings.

• **SLEEP FUNCTION:** It's possible to program the time the fan will turn on/off. To program the sleep function you must program the alarm clock first, then press again the button ⑤. The symbol Ⓜ will blink and the symbol LI will appear in the display to inform you are programming the turning on time. If you press the same button again, the display will show DE indicating the turning off time. To turn on the sleep function, press the button ⑪, then the symbol Ⓜ will appear in the display. When you make a pause for more than 5 seconds without pressing any button, the display will return to the standard settings.

Note: Using the sleep function, the fan will turn on in the same speed when it was turned off. If you turn on using the button ⑲ the fan will start in the minimum speed.

• **WATER FUNCTION:** To On/Off the water function (ventilation with the cooling process) press the button ⑫. The water function symbol ⑭ will appear in the display. The symbol ⑧ will appear in the display showing that the injection pump in the water tank is working and the symbol ⑦ will appear in the display when the returning pump in the basin is working.

Note: Before the pump in the water tank starts to inject water, the returning pump in the basin will work to empty it.

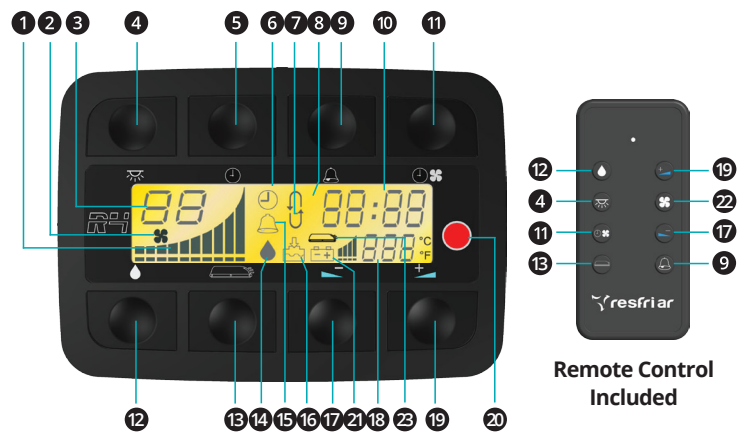
When the fan starts, automatically the water function starts working.

• **LACK OF WATER:** The Control Panel has a sensor to detect lack of water inside of the water tank. When the water level is lower than minimum, the symbol ⑮ starts to blink informing the user to refill the water tank. After filling it, the symbol ⑫ will stay on and it will disappear when you turn on the water function again.

Note: When the lack of water is detected, the water function will stop.

• **FAN SPEED:** This R4 Control Panel has 10 speeds controlled by the buttons Off/Decrease and ⑰ On/Increase ⑲. You will note that the fan reaches its maximum or minimum speed levels when you hear a longer beep coming from the panel. To turn on, press the button ⑲, it will start automatically in the minimum speed. To increase the speed, keep it pressed until you reach the desired speed. To turn off, keep pressed the button ⑰ until the fan stops.

• **OUTTER LIGHT:** Press the button ⑬ to On/Off the outter light in the placard. The symbol ⑲ will appear in the display to show this function is on.



• MODEL

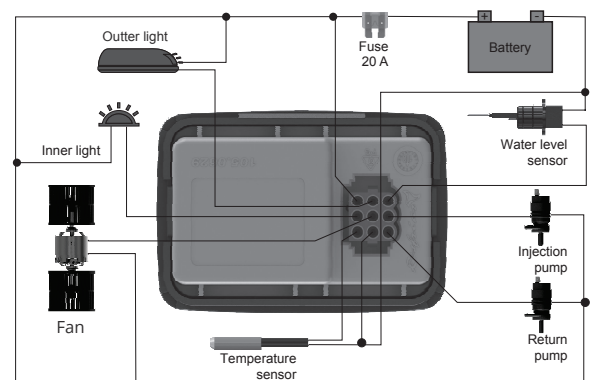
- 1 - Bar graph showing the fan speed
- 2 - Fan on symbol
- 3 - Fan speed showed in numbers
- 4 - On/off inner light button
- 5 - Clock, alarm and sleep programming button
- 6 - Sleep on symbol
- 7 - Returning pump working symbol
- 8 - Injection pump working symbol
- 9 - On/off alarm clock button
- 10 - 24 hours digital clock
- 11 - On/off sleep button
- 12 - On/off water function button
- 13 - On/off outter light
- 14 - Water function on symbol
- 15 - Alarm clock activated symbol
- 16 - Symbol to fill the tank with water
- 17 - Off/reduce fan motor speed button
- 18 - Temperature in °C
- 19 - On/increase fan motor speed button
- 20 - Remote control IR receiver
- 21 - Battery charge bar graph
- 22 - On/off fan motor button (exclusive function for the remote control)
- 23 - External light on symbol

• **CLOCK TIME ADJUSTMENT:** After programming the sleep function, press again the button ⑤, the display will show the current hour blinking. In case you would like to adjust it, use the buttons ⑰ and ⑲. If you don't press any button for the next 5 seconds, the display will be back to the normal.

• **REMOTE CONTROL:** This device has all the Panel functions as detailed above plus an exclusive command ⑳ for turning On/Off the fan.

Note: If all the functions are not controlled by the Remote Control, verify the battery charge. When replacing, use the CR.2032 battery model.

The temperature indicator reads from -9°C to 50°C. If the display shows EE then the operation temperature is out of the range or some disturb may have happened with the sensor.



Modelo R4

Panel de Controles

• PROGRAMACIÓN DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ INTERNA:

Oprima el botón de la lámpara ④ por 5 segundos, el brillo de la luz cambiará en 5 niveles. Cuando llegar al brillo deseado suelte el botón. La nueva selección será memorizada, o sea, encendiendo o apagando la luz su intensidad será la misma que fue programada.

• **ALARMA:** Para programar la hora de la alarma, mantenga el botón ⑤ oprimido por 3 segundos, el símbolo de la alarma ⑮ parpadeará indicando que el valor exhibido en la pantalla ⑩ es la hora programada para despertar. Caso quiera ajustar el horario utilice los botones de ajuste ⑰ e ⑲. Caso haya una pausa mayor que 5 segundos sin oprimir cualquier botón, la pantalla volverá a la condición normal de trabajo.

• **SLEEP:** Se puede programar la hora de encender y apagar la ventilación. Para programar el sleep, después de la programación de la alarma, oprima nuevamente el botón ⑤, el símbolo del sleep ⑯ parpadeará y en la pantalla aparecerá la indicación LI indicando que estamos programando la hora de encender el ventilador. Oprima nuevamente el botón de la programación, en la pantalla aparecerá la indicación DE indicando que estamos programando la hora de apagar el ventilador. Para activar la función sleep oprima el botón ⑪ y aparecerá en la pantalla la función ⑰. Caso haya una pausa mayor que 5 segundos sin oprimir cualquier botón, la pantalla volverá a la condición normal de trabajo.

Obs.: Programando con la función sleep, la velocidad de ventilación encenderá en la misma de cuando fue apagada. Cuando encender directamente utilizando la tecla ⑲ iniciará en la velocidad mínima.

• **FUNCIÓN AGUA:** Para activar/desactivar la función agua (ventilación con aire climatizado) oprima ⑫. El indicador de la función agua encenderá ⑭. El símbolo ⑧ encenderá cuando la bomba del reservatorio (inyección) estuviera energizada y el símbolo ⑦ encenderá cuando la bomba de retorno estuviera energizada.

Nota: Antes de ocurrir la inyección de agua, ocurre la evacuación de la bandeja con la bomba de retorno.

Cuando encendemos el ventilador, automáticamente la función agua también estará activa.

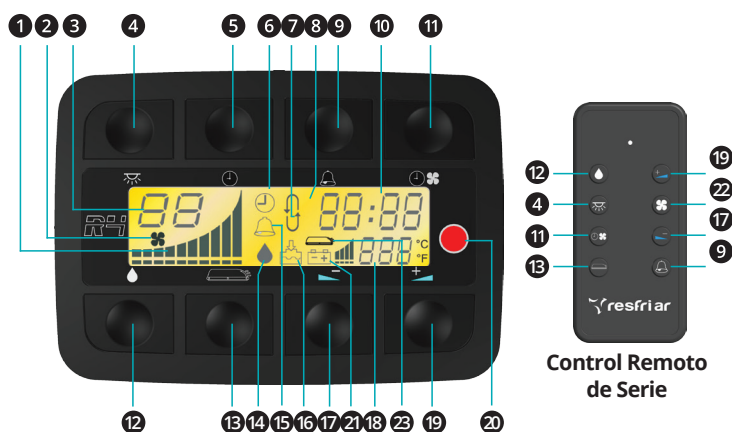
• **FALTA DE AGUA:** El microprocesador está equipado con un sensor de falta de agua en el estanque, o sea, siempre que el nivel de agua estuviera por debajo del mínimo, el símbolo ⑯ parpadeará. Después de abastecer el estanque, el símbolo permanecerá encendido, indicando que hubo falta de agua. Para apagar el símbolo basta accionar la función agua ⑫.

Nota: Cuando detectar falta de agua, la función agua será desactivada.

• **VELOCIDAD DEL VENTILADOR:** El microprocesador R4 posee 10 velocidades en el ventilador, que son controladas por las teclas ⑰ (disminuye) y ⑲ (aumenta). Usted se dará cuenta que el ventilador ya está en la mínima o máxima velocidad cuando el microprocesador emitir un beep más largo. Para encender, oprima el botón ⑲ que accionará automáticamente el ventilador en la velocidad mínima, para aumentar mantenga oprimido el botón hasta alcanzar la velocidad deseada.

Para apagar, mantenga oprimido el botón ⑰ hasta parar el ventilador.

• **ILUMINACIÓN EXTERNA:** Oprima el botón ⑬ para encender o apagar la iluminación en el visor externo del climatizador, el símbolo del climatizador encendido indica que la función está activa.



• MODELO R4

- 1 - Gráfico de la velocidad del motor del ventilador
- 2 - Símbolo indicador de ventilación encendida
- 3 - Indicador numérico de velocidad del ventilador
- 4 - Tecla enciende/apaga la lámpara interna
- 5 - Tecla de programación del reloj, alarma y sleep
- 6 - Símbolo indicador de sleep encendido
- 7 - Símbolo indicador de la bomba de la cubeta encendida (retornando agua)
- 8 - Símbolo indicador de la bomba del estanque encendida (inyectando agua)
- 9 - Tecla enciende-apaga la alarma
- 10 - Reloj digital (24 horas)
- 11 - Tecla enciende-apaga el sleep
- 12 - Tecla enciende-apaga la función agua
- 13 - Tecla enciende-apaga la iluminación externa
- 14 - Símbolo función agua encendida
- 15 - Símbolo de la alarma activa
- 16 - Aviso para abastecer el estanque de agua
- 17 - Tecla apaga/disminuye la velocidad del ventilador
- 18 - Indicador digital de la temperatura °C
- 19 - Tecla enciende/aumenta la velocidad del ventilador
- 20 - Receptor del control remoto
- 21 - Indicador de la carga de la batería
- 22 - Tecla enciende/apaga el ventilador (función exclusiva del control remoto)
- 23 - Indicador de la iluminación externa encendida

• **AJUSTE DEL RELOJ:** Después de la programación del sleep, oprima nuevamente el botón de programación ⑤, la pantalla mostrará la hora actual parpadeando. Caso quiera ajustar el horario utilice los botones de ajustes ⑰ y ⑲. Caso haya una pausa mayor que 5 segundos sin oprimir cualquier botón, la pantalla volverá a la condición normal de trabajo.

• **CONTROL REMOTO:** El control remoto posee todos los recursos antes mencionados más la función ⑲ enciende/apaga el ventilador. **Nota: Caso no logre accionar los comandos por el control remoto verifique o cambie la pila (pila modelo botón modelo Cr2032). El indicador lee la temperatura entre -9°C a 50°C. Caso la indicación esté marcando EE es porque está fuera de la faja de lectura o el sensor tiene algún problema.**

